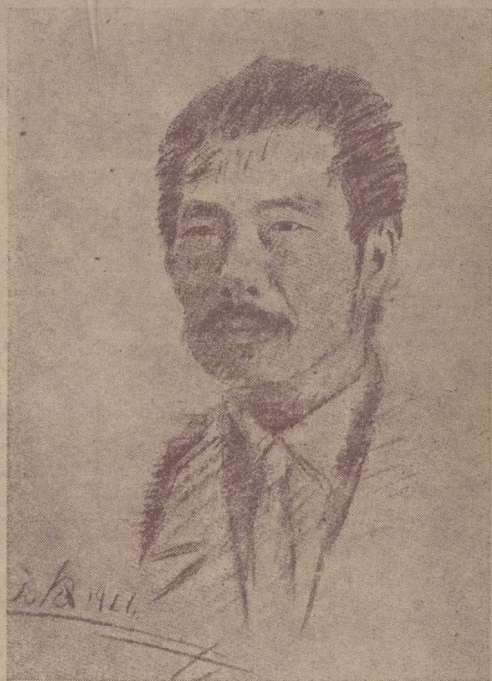


魯迅全集正誤表

孫用 著



魯迅全集正誤表

孫用著

作家書屋刊行

1950

凡例

(一)本表每行五格，從上至下，指的是：第幾頁，第幾行，第幾字或第幾字起，誤，正。

(二)標點符號之誤，只舉易於引起誤會的；外國文字之誤，不舉。

(三)單行本的誤植或並非誤植，而全集已予改定，但私意以爲未妥的，仍再改正。

(四)先生著譯垂三十餘年，歷時既久，用字自有參差，全集雖有一部分『爲求統一而改正』，但仍隨處可見互異的字：如(1)于之與於，澈之與徹，采之與採或彩，胡之與蜩或糊，如(2)紹介之與介紹，壓迫之與迫壓，突兀之與兀突，買賣之與賣買；如(3)支吾之與支梧，根柢之與根底，恍惚之與恍忽，紀念之與記念；又如(4)咖啡亦作加啡或珈琲，非洲亦作非洲或斐洲，阿片亦作雅片或鴉片，意大利亦作意太利或伊太利，而彷彿除作仿佛，仿佛或髣髴外，亦有作彷彿者；諸如此類，今均不改從一律。

(五)還有一些不關緊要的誤字，如符之爲苻，睢之爲睢，爛之爲爛，突之爲弈，祇之爲祇；亦不改正。

記」。

(六)較爲重要的誤植(尤其是單行本已經誤了，全集本沿其誤的)以及誤排，均記入『校讀記』。

(七)『校讀記』末附『魯迅三十年集頁數索引』一篇、三十年集的讀者可以參照查檢。

(八)本表所依據的，除了初版和重版的單行本之外，也有期刊，而且還有無可依據而僅從『臆測』的。

(九)掛一漏萬及知一謬十之處，知所難免，甚望識者補正。

一九四九年三月，

魯迅全集三版出書之後。

目次

凡例
墳
吶喊
野草
熱風
彷徨
朝華夕拾
故事新編
華蓋集
華蓋集續編
而已集

三閒集
二心集
偽自由書
南腔北調集
准風月談
花邊文學
且介亭雜文
且介亭雜文二集
且介亭雜文末編
兩地書
集外集

集外集拾遺

會稽郡故書雜集

古小說鉤沈

嵇康集

中國小說史略

小說舊聞鈔

唐宋傳奇集

漢文學史綱要

月界旅行

地底旅行

域外小說集

現代小說譯叢

現代日本小說集

工人綏惠略夫

一個青年的夢

愛羅先珂童話集

桃色的雲

苦悶的象徵

出了象牙之塔

思想山水人物

小約翰

小彼得

鍊

俄羅斯的童話

藥用植物

近代美術思潮論

藝術論（盧氏）

壁下譯叢

譯叢補

藝術論（蒲氏）

現代新興文學的諸問題

文藝與批評

文藝政策

十月

毀滅

山民牧唱

壞孩子和別的奇聞

豎琴

一天的工作

死魂靈

附錄

46 45 40 40 29 25 25 20 17 13 10

3 9 7 3 3 6 3 8 4 9 5

1 4 3 24 27 34 25 26 13 25 8

復 他 用 入 教 想 勒 隅 爲 叢 服
宗

墳

復 地 周 人 宗 理 革 偶 而 藪 服
教 的

123 106 101 92 83 78 76 73 68 67 57

5 7 7 9 7 6 3 1 13 5 10

8 21 4 1 6 6 26 5 24 30 34

氣 他 音 索 恨 爲 蹤 布 方 通 抄
作

我 他 聲 字 限 作 縱 希 力 遍 抄
們 爲

301 300 272

5 12 9

13 9 30

有 扯 的

街 抖 於

332 307 304

7 7 3

22 26 5

篷 瘦 披

蓬 爽 披

180 178 174 160 133 131 127 126

8 13 8 8 9 4 11 8

7 23 32 7 18 20 34 30

尙 狀 准 樣 譚 則 是 反
說、說 拘

倘 壯 淮 樣的 說、即 更 反
說、譚

265 226 220 211 205 204 188 184

9 11 10 3 3 10 9 5

20 21 27 13 7 6 8 2

讀 伸 蘸 能 有 讀 他 勞
甚

讀 呻 醺 有 有 鑽 牠 嘮
古

吶
喊

403 396 396 393 388 381 380 378 374 371 371 350 343

9 10 8 8 3 2 11 4 1 8 4 11 7

24 5 7 1 19 12 12 12 2 24 22 8 23

他 醉 要 的 太 栗 太 太 開 撞 他 抱 瘤
了

也 醉 是 點 大 栗 大 大 吓 拉 也 抱 瘤
過

461 460 459 454 453 440 437 431 431 430 415 407

2 4 9 10 5 8 8 8 7 9 7 3

7 14 3 29 6 33 18 27 10 6 21 19

回 老 得 定 魚 和 二 到 的 了 是 跳
六 一 片 時 疑

會 老 到 年 魚 着 三 倒 心 疑 於 逃
六 一 片 時

56 56 54 52 45 36 22 22 499

8 4 3 1 10 9 11 11 10

29 9 33 19 20 8 14 4 31

號 騙 工 也 們 想 之 也 是

熱
風

野
草

號 騙 人 他 們 想 之 也 上
便是 工 的 理 之

110 101 101 99 99 96 67 59 528

9 4 3 11 4 1 3 9 6

28 32 9 5 18 3 1 19 2

□ 的 總 去 師 你 于 沒 實

閱 也 纔 云 序 您 于 有 實
是 在

211 209 204 204 196 195 195 193 184 175

127

8 5 13 3 9 7 3 9 9 12

6

1 31 12 10 5 29 35 18 13 13

24

粕 反 攪 在 買 他 得 竟 類 希
橄 橄 去

仿
徨

還

粘 又 橄 在 去 你 着 究 類 奇
橄 他 買 竟 都

還
沒

330 328 303 288 270 253 239 228 217 215

127

10 2 11 9 1 13 9 10 11 5

11

30 26 21 8 17 18 25 8 7 29

11

清 掛 他 作 站 悟 更 着 老 韶
工 說

的

青 褂 她 工 站 梧 便 看 老 劭
作 着 說

有

392 389 389 386 379 376 359 358

334

11 13 8 8 7 2 3 10

9

13 20 33 31 23 17 15 30

23

去 來 後 堆 象 來 有 牠

醺

須 來 後 塊 像 的 要 她
因 面

蘸

朝
華
夕
拾

446 433 432 428 414 404 402 399

5 6 2 7 6 1 10 9

14 1 15 20 9 1 14 3

得 的 圖 校 生 上 以 太

得 的 葉 學 生 上 方 以 太
很 但 在 看 却

52 39 30 17

3 4 9 2

28 21 11 31

但 在 保 弩
現

還 現 堡 努
在

72 72 70 61

4 3 13 13

9 14 26 6

朴 有 掩 找

朴 有 偃 尋
這

555 503 487 476 458

5 5 7 3 7

12 13 27 3 17

栗 少 服 也 栗
佩

栗 多 佩 都 栗
服

608 588 581 578

2 8 12 13

12 17 6 4

走 連 了 聳

手 却 了 倦
一些

華蓋集

故事新編

260 223 222 212 211 183

11 12 2 12 2 7

6 20 25 25 12 29

羣 味 想 總 對 偏

羣 來 想 纔 到 偏
君 界

290 290 280 280 280 273

9 5 9 6 1 3

23 9 4 20 27 10

二 己 抑 搏 可 見

一 己 有 仰 搏 可 見
有 對

146 105 89 88 82

2 3 6 5 5

32 5 16 31 1

撰 之 撒 是 借

選 的 撒 在 惜

167 165 163 149

1 9 1 2

8 31 5 16

徙 兒 會 果
糖

徙 用 會 糖
委 果

華蓋集續編

436 423 421 419 415 410

8 9 12 5 12 6

21 1 29 5 2 21

來 六 有 科 教 祇
也 學

去 七 也 學 被 竟
科

490 474 474 470 441 437

2 10 2 2 12 11

12 25 23 5 5 21

這 面 是 有 了 感
臉 一

一 臉 者 一 了 覺
面 有 我

315 308 304 303 290

4 2 7 4 10

3 3 9 6 24

管 上 上 以 脈

常 下 上 似 派
爬

361 345 336 336

7 3 4 1

10 30 27 15

廩 有 組 上
『的』

廩 是 組 下
『，』
是

而已集

122 66 30 26 18 16 目次
5
1 4 1 13 3 5 14

25 12 10 31 22 20 2

恐 闊 訂 他 纔 以 渣
悼 可

悼 闊 釘 他的 總 可以 滓
誠

177 171 159 159 134 127 124

5 8 9 4 9 10 6

7 19 19 3 15 1 2

然 用 恣 嬰 這 四 月

從 用的 姿 瞿 而 八 月
二

511 508 494 492

1 3 3 4

30 3 24 2

使 就 河 甌
喉

喉 就是 何 甌
使

565 558 534 517

4 7 6 6

17 3 20 26

的 吳 人們 吁
一般安

「一般」安 吳老 人 吁
啼

三 閒 集